

ALCALDE SALLY RUSSELL, INTRODUCCIÓN A LA RATIFICACIÓN DE LA DECLARACIÓN DE UN ESTADO DE EMERGENCIA:

Estas últimas semanas han sido inquietantes y difíciles para todos nosotros dada la situación de COVID-19, la pandemia del coronavirus. En la Ciudad de Bend estamos siguiendo las guías de los expertos de salud pública a nivel estatal y federal y haciendo los cambios apropiados a nuestras operaciones.

Al inicio de esta semana la Gobernadora anuncio más métodos para disminuir el índice de infección durante las próximas cuatro semanas, incluyendo restricciones a bares y restaurantes para que solo ofrezcan servicios de comida para llevar, prohibiendo encuentros de más de 25 personas, y urgiéndole a residentes de Oregon que eviten encuentros de más de 10 personas.

Estos cambios ayudarán proteger a las personas en las líneas de combate: enfermeros(as) y médicos, empleados de supermercados, y funcionarios públicos de todo tipo – las personas en nuestra comunidad cuyos trabajos se han vuelto más difíciles y peligrosos. Para proteger la salud y seguridad de nuestros primeros intervinientes y familias de Oregon debemos trabajar juntos. *Si* hay algo que puede hacer usted: distancia social salvará vidas.

Las personas jóvenes y sanas necesitan practicar distancia social tanto como las poblaciones de alto riesgo. Cualquiera persona puede ser contagiosa, aunque no tenga síntomas. Aislamiento de nuestros amigos y vecinos ayudara desacelerar el índice de transmisión para que Oregon salga de esta situación en la mejor forma posible. Sepa que entiendo que esto es un gran acto de solidaridad, y les agradezco a todos por su participación.

LO QUE ESTA HACIENDO LA CIUDAD:

Hemos [declarado un estado de emergencia local](#) en respuesta a COVID-19 y [la declaración](#) estará en efecto por lo menos hasta el 15 abril.

Esta declaración le permitirá más flexibilidad y autorización al Gerente de la Ciudad para que tome acciones para proteger la salud y seguridad de nuestra comunidad a través de varios métodos: limitando acceso a lugares públicos y hasta comprando productos y servicios relacionados a salud y seguridad sin tener que seguir procedimientos de adquisición que toman tiempo adicional.

Para restringir la propagación de COVID-19 y para proteger los empleados de la Ciudad para que ellos puedan seguir proveyendo servicios cruciales, el Gerente de la Ciudad ha desarrollado pólizas de emergencia sobre el uso de tiempo acumulado de ausencia por enfermedad, vacaciones, teletrabajo, protocolos sobre reuniones, y más.

Estos cambios estarán en efecto durante el periodo de esta emergencia.



CANCELACIONES Y CLAUSURAS

La Ciudad ha cancelado las reuniones de comités consultivos y reuniones de información pública relacionadas a proyectos específicos. Puede ver aquí que esta noche esta reunión del Consejo es limitada y siendo transmitida en directo. La reunión del Consejo el 1 de abril ha sido cancelada.

Comenzando mañana, jueves 19 marzo, todas las instalaciones de la Ciudad, excluyendo la recepción del Departamento de Policía, serán cerradas al público. Personal todavía pueden trabajar en el edificio para proveer servicios, pero siguiendo las guías de distancia social.

El pago de facturas de servicios públicos/ utilidades se puede hacer en línea o por el teléfono.

VENTANILLA DE PERMISOS

Personal del Departamento de Desarrollo Comunitaria seguirá ayudando a clientes por el teléfono o en línea.

CORTE MUNICIPAL

Las sesiones de la Corte Municipal de Bend han sido canceladas y la oficina de la corte está cerrada. Secretarios Judiciales están disponibles por el teléfono para responder sus preguntas sobre presentaciones a la corte o pagos.

RESISTENCIA COMUNITARIA Y ECONOMICA

En este momento no estamos alentando turismo a nuestra comunidad. Nuestros socios en Visit Bend han suspendido propagandas y cancelado promociones relacionados al turismo en Bend. Por el cierre de Mount Bachelor y de nuestros restaurantes y bares, turismo disminuirá orgánicamente en los próximos meses.

Familias en Oregon están enfrentando la pérdida de sus trabajos. Tenemos más de 7,000 negocios en Bend que emplean cerca de 80,000 personas. Nuestra declaración de emergencia nos ayuda apoyar negocios para que en torno puedan apoyar a sus empleados.

Una declaración de emergencia nos permite seguir proveyendo agua a esas personas con facturas pendientes, aliviar los procesos regulatorios para que negocios puedan adaptarse a las nuevas restricciones, crear sistemas de apoyo para negocios locales para ayudar con las dificultades que han resultado por esta emergencia, y mucho más. Debemos responder a las necesidades inmediatas de nuestra comunidad para proteger la economía y las personas de Bend.

La Ciudad también está trabajando en apoyar a organizaciones sin fines de lucro que sirven a individuos y familias en nuestra comunidad que están sin hogar durante este tiempo crítico. Les ayudaremos a que puedan seguir proveyendo comida, servicios de administración de casos, y asistencia para hoteles o alquiler para esas personas de alto riesgo médico.

SERVICIO DE AGUA

Mientras que este en efecto esta emergencia la Ciudad no enviará noticias de suspensión ni suspenderá agua por facturas pendientes. Es vital que nuestra comunidad tenga la habilidad de



lavarse las manos y mantener sus espacios limpios, a pesar de cualquiera dificultad económica que puedan estar viviendo.

EN CONCLUSIÓN

Esta situación no tiene precedente en nuestra comunidad, ni alrededor del mundo. Podrán sentir que estamos ya en medio de todo esto, pero apenas está comenzando. Así que apoyémonos. Ya he visto ese apoyo en nuestra comunidad: numerosos y humildes actos de generosidad nos rodean. Con eso quiero cerrar este discurso.

Hemos visto a extraños ayudando personas de avanzada edad que tienen miedo visitar un supermercado, e individuos organizando grupos de apoyo para cuidar y consolar a otros que necesitan ayuda. Pregúntese si usted puede ayudar un amigo o vecino quien es un profesional de salud o primer interviniente: llévele una comida, ofrezca cuidarles a sus hijos o a su mascota.

Gracias por su bondad, por tomar el tiempo para escuchar y ayudar. Si todos nosotros nos unimos a enfrentar esto la vida de cada uno será un poco más manejable.



Información para Acomodación para Personas con Discapacidades

Para obtener esta información en formato alternativo como Braille, imprenta grande, formato electrónico, etc. por favor contacte Anne Aurand al 541-388-5573 o aurand@bendoregon.gov.

